

**GRATIS**

# ¡VEN A APRENDER HÚNGARO!

2018/2019 2º cuatrimestre

Facultad de Filología

cursos de **A1.1, A1.2**

curso de **LITERATURA**

curso de **CULTURA GENERAL**

Para más información

[lectorado.hungaro.ucm@gmail.com](mailto:lectorado.hungaro.ucm@gmail.com)



FACULTAD DE  
FILOLOGÍA

# Cultura y civilización húngara

---

<b>ORGANISMO DE LA UCM:</b>	Decanato. Facultad de Filología. UCM
<b>ESTUDIANTES A LOS QUE VA DIRIGIDA:</b>	estudiantes de todos los Grados en la UCM <sup>1</sup>
<b>NÚMERO DE PLAZAS</b>	30 alumnos
<b>PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN:</b>	por e-mail: <a href="mailto:lectorado.hungaro.ucm@gmail.com">lectorado.hungaro.ucm@gmail.com</a>
<b>Nº de Créditos optativos (ECTS):</b>	1,5
<b>FECHAS DE REALIZACIÓN:</b>	2018/2019 2º cuatrimestre
<b>DURACIÓN EN HORAS:</b>	24 horas, 12 sesiones de 2 horas por semana
<b>PRECIO DE MATRÍCULA:</b>	GRATIS

## BREVE DESCRIPCIÓN:

El curso "Cultura y civilización húngara" se impartirá en la Facultad de Filología, en colaboración con la Embajada de Hungría en Madrid y con el Ministerio de Asuntos Exteriores de Hungría. Es una actividad de libre elección: se ofrece como complementaria para los que asisten a los cursos de lengua húngara e individual para todos aquellos estudiantes de la Universidad Complutense que estén interesados en conocer más a fondo la historia y cultura de la cuenca de los Cárpatos. En cuanto al temario se verán diferentes aspectos de la cultura con el fin de tener una imagen global sobre el pasado y el presente de Hungría. Este curso se considera como primer paso hacia los estudios de conocimientos centroeuropeos.

## REQUISITOS:

- participación activa en clase
- escoger un tema de presentación y hacer una pequeña exposición sobre ello en clase
- escribir una memoria de lectura de 2-3 páginas sobre la lectura obligatoria
- examen final

---

<sup>1</sup> **Estudiantes que cursen otro tipo de estudios también pueden matricularse al curso. Sin embargo, el reconocimiento de créditos solo es posible para estudiantes de grado.**

## PROGRAMA DETALLADO

1. Geografía
1. Historia
2. Lengua
3. Literatura
4. Etnografía
5. Inventos húngaros
6. Música húngara
7. Gastronomía
8. Deportes
9. Actualidades

***La programación del curso es provisional. Se podrá modificar ajustando a los intereses y necesidades del alumnado.***

**PROFESORADO DE LA ACTIVIDAD:** Gergő Tóth, lector húngaro

### **CURRICULUM VITAE RESUMIDO DEL PROFESORADO:**

**Gergő Tóth** es graduado en Lengua y Literatura Hispánica con especialización en estudios iberorrománicos. Concluyó sus estudios de máster de Español y Húngaro como Lenguas Extranjeras por la Universidad Eötvös Loránd (ELTE) de Budapest en 2016. Lleva impartiendo clases de lengua española y húngara para extranjeros desde 2013. Fue, asimismo, becario de la sección cultural del Instituto Cervantes de Budapest y responsable de la organización de cursos de húngaro para extranjeros de la ELTE. Actualmente es profesor de húngaro en la Universidad Complutense de Madrid y doctorando de la misma universidad. Su área de investigación es la enseñanza de L2 y la literatura infantil y juvenil.

### **LECTURA OBLIGATORIA:**

Autor/a	Título	Extensión	Accesibilidad ( <i>bibliotecas</i> )
KERTÉSZ, Imre	<b>Sin destino</b>	<b>novela entera</b>	<a href="https://bit.ly/2SMzyKj">https://bit.ly/2SMzyKj</a> <a href="https://bit.ly/2M1vF1z">https://bit.ly/2M1vF1z</a> <a href="https://bit.ly/2M1vF1z">https://bit.ly/2M1vF1z</a>

**¡Lectura obligatoria. Fecha límite: 1 de abril de 2019!**

# Idioma húngaro – nivel A1.2

## NIVEL 2

---

<b>ORGANISMO DE LA UCM:</b>	Decanato. Facultad de Filología. UCM
<b>ESTUDIANTES A LOS QUE VA DIRIGIDA:</b>	estudiantes de todos los Grados en la UCM <sup>1</sup>
<b>NÚMERO DE PLAZAS</b>	30 alumnos
<b>PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN:</b>	por e-mail: <a href="mailto:lectorado.hungaro.ucm@gmail.com">lectorado.hungaro.ucm@gmail.com</a>
<b>Nº de Créditos optativos (ECTS):</b>	2,5
<b>FECHAS DE REALIZACIÓN:</b>	2018/2019 2º cuatrimestre
<b>DURACIÓN EN HORAS:</b>	40 horas, 2 sesiones de 90 min. por semana
<b>PRECIO DE MATRÍCULA:</b>	GRATIS

### BREVE DESCRIPCIÓN:

El curso de “Húngaro: nivel A1.2 (nivel 2)” (Marco común europeo nivel A 1.2) se impartirá en la Facultad de Filología, en colaboración con la Embajada de Hungría en Madrid y con el Ministerio de Asuntos Exteriores de Hungría. Al finalizar este curso el alumno será capaz de utilizar el idioma húngaro en situaciones cotidianas, profesionales básicas y expresarse tanto de forma oral como escrita. Podrá establecer contacto con nativos en húngaro. El curso consiste en 40 horas de enseñanza y aprendizaje presencial, a razón de 3 horas semanales a lo largo de un cuatrimestre, impartidas en dos días de la semana. La metodología del curso consiste en clases teóricas y prácticas, participación activa en clase, conversación, encuentro con hablantes nativos, ejercicios para casa y tutorías. El curso será complementado con eventos culturales de interés común sobre cultura húngara. Durante las sesiones se impartirán clases de lengua y cultura general (historia, literatura, lingüística, etc.) y a raíz del presunto interés tendrán sesiones extraordinarias con invitados especiales.

---

<sup>1</sup> **Estudiantes que cursen otro tipo de estudios también pueden matricularse al curso. Sin embargo, el reconocimiento de créditos solo es posible para estudiantes de grado.**

## REQUISITOS:

- participación activa en clase
- después de cada clase de contenido cultural formular una pregunta de las cuales 10 entran en la parte cultural del examen
- escoger un tema de presentación y hacer una pequeña exposición en clase
- escribir una memoria de lectura de 2-3 páginas sobre la lectura obligatoria (opcional)
- proyecto audiovisual que equivale al examen oral
- examen final

## PROGRAMA DETALLADO

1. Ortografía y fonética:  
signos de puntuación, pronunciación, entonación.
2. Léxico:  
el entorno físico, productos, la familia, características personales, verbos
3. Gramática:  
contenidos gramaticales básicos (nivel A1.2) - frases simples, frases compuestas básicas, verbos indeterminados (paradigma completo), ciertos verbos determinados, acusativo, sufijos básicos, complementos del lugar, interrogativos, la posesión, adjetivos y numerales con sufijos
4. Comunicación:  
hablar de sí mismo y de sus circunstancias, hablar sobre temas cotidianos, hablar en situaciones profesionales nivel básico, expresar información acerca de opiniones y sentimientos, mantener una conversación de duración mediana.
5. Cultura:  
información sobre aspectos culturales de Hungría, nociones básicas para sumergirse en lo húngaro, atractivos culturales del país.

**El contenido cultural se especificará según los intereses y necesidades de los estudiantes.**

**PROFESORADO DE LA ACTIVIDAD:** Gergő Tóth, lector húngaro

### **CURRICULUM VITAE RESUMIDO DEL PROFESORADO:**

**Gergő Tóth** es graduado en Lengua y Literatura Hispánica con especialización en estudios iberorrománicos. Concluyó sus estudios de máster de Español y Húngaro como Lenguas Extranjeras por la Universidad Eötvös Loránd (ELTE) de Budapest en 2016. Lleva impartiendo clases de lengua española y húngara para extranjeros desde 2013. Fue, asimismo, becario de la sección cultural del Instituto Cervantes de Budapest y responsable de la organización de cursos de húngaro para extranjeros de la ELTE. Actualmente es profesor de húngaro en la Universidad Complutense de Madrid y doctorando de la misma universidad. Su área de investigación es la enseñanza de L2 y la literatura infantil y juvenil.

**LECTURA OBLIGATORIA:** *(opcional)*

Autor/a	Título	Extensión	Accesibilidad ( <i>bibliotecas</i> )
KERTÉSZ, Imre	<b>Sin destino</b>	<b>novela entera</b>	<a href="https://bit.ly/2SMzyKj">https://bit.ly/2SMzyKj</a> <a href="https://bit.ly/2M1vF1z">https://bit.ly/2M1vF1z</a> <a href="https://bit.ly/2M1vF1z">https://bit.ly/2M1vF1z</a>

**¡Lectura obligatoria. Fecha límite: 1 de abril de 2019!**

# Literatura húngara

## desde el siglo XIX hasta nuestros días

---

<b>ORGANISMO DE LA UCM:</b>	Decanato. Facultad de Filología. UCM
<b>ESTUDIANTES A LOS QUE VA DIRIGIDA:</b>	estudiantes de todos los Grados en la UCM <sup>1</sup>
<b>NÚMERO DE PLAZAS:</b>	30 alumnos
<b>PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN:</b>	por e-mail: <a href="mailto:lectorado.hungaro.ucm@gmail.com">lectorado.hungaro.ucm@gmail.com</a>
<b>Nº de Créditos optativos (ECTS):</b>	1,5
<b>FECHAS DE REALIZACIÓN:</b>	2018/2019 2º cuatrimestre
<b>DURACIÓN EN HORAS:</b>	24 horas, 12 sesiones de 2 horas por semana
<b>PRECIO DE MATRÍCULA:</b>	GRATIS

### BREVE DESCRIPCIÓN:

El curso de "Literatura Húngara desde el siglo XIX. hasta la actualidad" se impartirá en la Facultad de Filología, en colaboración con la Embajada de Hungría en Madrid y con el Ministerio de Asuntos Exteriores de Hungría. Es una actividad de libre elección: se ofrece como complementaria para los que asisten a los cursos de lengua húngara; e individual para todos aquellos estudiantes de la Universidad Complutense que estén interesados en conocer la faceta húngara de la literatura de Centroeuropa. En cuanto a la temática se verán por separadas las obras de la líra y de la prosa de la época indicada. Los temas recurrentes como amor, problemas morales y sociales se estudiarán de manera agrupada para poder analizar y comparar la visión de varios autores. Las lecturas obligatorias se realizarán de clase en clase y en determinados casos con la lectura en el aula. El conocimiento y análisis de los textos tratados ayudará a conocer y comprender la realidad húngara y permitirá cierto conocimiento de la cultura e historia centroeuropea. Con la lista de lecturas obligatorias pretendemos presentar la mayor diversidad textual y temática posible, basándonos en las traducciones accesibles en lengua española.

---

<sup>1</sup> **Estudiantes que cursen otro tipo de estudios también pueden matricularse al curso. Sin embargo, el reconocimiento de créditos solo es posible para estudiantes de grado.**

## REQUISITOS:

- participación activa en clase
- conocer los textos que se traten durante el curso (lecturas obligatorias)
- escoger un autor y presentar su biografía en clase

## PROYECTOS:

1. Diseñar marcapáginas a base de los textos que se trate a lo largo del curso (características a precisar al principio del curso)
2. Diseñar ilustraciones para los textos de Krisztina Tóth y Márton Simon (características a precisar al principio del curso)

*Los trabajos entregados de los proyectos se presentarán en forma de exposición y los marcapáginas se repartirá en ferias de libros y librerías para la difusión de la literatura húngara.*

## PROGRAMA DETALLADO

1. Introducción a la literatura húngara: conocimientos básicos
2. Sándor Petőfi:
  - a. el poeta revolucionario: Revolución de 1848, poesía revolucionaria.
  - b. "Juan el Paladín" ("János vitéz")
  - c. otra poesía
3. Dezső Kosztolányi y Géza Csáth:
  - a. Literatura y psicoanálisis en el siglo XX.
4. Poesía amorosa en el siglo XX. - diferentes voces poéticas:
  - a. Endre Ady,
  - b. Miklós Radnóti,
  - c. Gyula Juhász, etc.
5. Sociedad e individuo: cuestiones sociales en las obras de los grandes poetas en la literatura húngara del siglo XX.:
  - a. Mihály Babits,
  - b. Endre Ady,
  - c. Ágnes Nemes Nagy,
  - d. Attila József
  - e. Lajos Kassák
6. István Örkény
  - a. lo grotesco y su innovación en los microrelatos
7. Magda Szabó:
  - a. La figura femenina en la literatura húngara del siglo pasado
8. Imre Kertész
  - a. Literatura del Holocausto
9. La voz de escritores contemporáneos:



- a. László Krasznahorkai,
  - b. Krisztina Tóth,
  - c. Péter Eszterházy
  - d. Ádám Bodor
10. György Dragomán:
- a. Dictadura comunista en Transilvania - la representación del trauma en la literatura
11. Alternativas contemporáneas de la poesía y un nuevo género entre los poetas jóvenes
- a. Dániel Varró,
  - b. Pilvaker,
  - c. Slam-poetry (Márton Simon, etc.)

**PROFESORADO DE LA ACTIVIDAD:** Gergő Tóth, lector húngaro  
Tímea Csire, profesora de literatura y lengua húngara

#### **CURRICULUM VITAE RESUMIDO DEL PROFESORADO:**

**Gergő Tóth** es graduado en Lengua y Literatura Hispánica con especialización en estudios iberorrománicos. Concluyó sus estudios de máster de Español y Húngaro como Lenguas Extranjeras por la Universidad Eötvös Loránd (ELTE) de Budapest en 2016. Lleva impartiendo clases de lengua española y húngara para extranjeros desde 2013. Fue, asimismo, becario de la sección cultural del Instituto Cervantes de Budapest y responsable de la organización de cursos de húngaro para extranjeros de la ELTE. Actualmente es profesor de húngaro en la Universidad Complutense de Madrid y doctorando de la misma universidad. Su área de investigación es la enseñanza de L2 y la literatura infantil y juvenil.

**Tímea Csire** es graduada en Lengua y Literatura Húngara. Finalizó sus estudios de máster de profesorado de Húngaro y Húngaro como Lengua Extranjera por la ELTE de Budapest en 2018. Impartía clases de húngaro para nativos y extranjeros desde 2017 en centros de educación secundaria y en la misma Universidad Eötvös Loránd de Budapest. Actualmente es becaria del gobierno húngaro y ayuda en el funcionamiento y realización de proyectos de la Asociación MADÁCH (asociación cultural húngara en España). Su área principal de investigación son las formas alternativas de enseñanza de lenguas tanto para niños como para adultos.

**LISTA DE LECTURAS OBLIGATORIAS:**

Autor/a	Título	Extensión	Accesibilidad ( <i>bibliotecas</i> )
KERTÉSZ, Imre <sup>2</sup>	Sin destino	novela entera	<a href="https://bit.ly/2SMzyKj">https://bit.ly/2SMzyKj</a> <a href="https://bit.ly/2M1vF1z">https://bit.ly/2M1vF1z</a> <a href="https://bit.ly/2M1vF1z">https://bit.ly/2M1vF1z</a>
PETŐFI, Sándor	Juan el Paladin	fragmento	<a href="http://mek.oszk.hu/02500/02543/02543.htm">http://mek.oszk.hu/02500/02543/02543.htm</a>
KOSZTOLÁNYI, Dezső	Kornél Esti	fragmento	<a href="https://bit.ly/2AXDBMY">https://bit.ly/2AXDBMY</a>
CSÁTH, Géza	Diario, Cuentos que acaban mal	fragmento	<a href="https://ucm.on.worldcat.org/oclc/1025461661">https://ucm.on.worldcat.org/oclc/1025461661</a> <a href="https://ucm.on.worldcat.org/oclc/1026307656">https://ucm.on.worldcat.org/oclc/1026307656</a>
ÖRKÉNY, István	Microcuentos	fragmento	-
SZABÓ, Magda	La puerta	fragmento	<a href="https://ucm.on.worldcat.org/oclc/58453378">https://ucm.on.worldcat.org/oclc/58453378</a> <a href="https://bit.ly/2M59JTu">https://bit.ly/2M59JTu</a> <a href="https://bit.ly/2sgNe4N">https://bit.ly/2sgNe4N</a>
KRASZNAHORKAI, László	Y Seiobo descendió a la Tierra	fragmento	<a href="https://ucm.on.worldcat.org/oclc/1026166591">https://ucm.on.worldcat.org/oclc/1026166591</a> <a href="https://bit.ly/2ClwSwz">https://bit.ly/2ClwSwz</a>
TÓTH, Krisztina	Pixel, Código de barras lineal	fragmento	-
ESZTERHÁZY, Péter	Verbos auxiliares del corazón	fragmento	-
BODOR, Ádám	cuentos	fragmento	-
DRAGOMÁN, György	El rey blanco	fragmento	<a href="https://bit.ly/2H3Glss">https://bit.ly/2H3Glss</a>

*Los fragmentos mencionados serán seleccionados por los profesores del curso y facilitados a los estudiantes vía online. El libro de KERTÉSZ es accesible en varias bibliotecas en varios ejemplares.*

---

<sup>2</sup> Lectura obligatoria. Fecha límite: 1 de abril de 2019

# Idioma húngaro – nivel A1.1

## *NIVEL 1*

---

<b>ORGANISMO DE LA UCM:</b>	Decanato. Facultad de Filología. UCM
<b>ESTUDIANTES A LOS QUE VA DIRIGIDA:</b>	estudiantes de todos los Grados en la UCM <sup>1</sup>
<b>NÚMERO DE PLAZAS</b>	30 alumnos
<b>PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN:</b>	por e-mail: <a href="mailto:lectorado.hungaro.ucm@gmail.com">lectorado.hungaro.ucm@gmail.com</a>
<b>Nº de Créditos optativos (ECTS):</b>	2,5
<b>FECHAS DE REALIZACIÓN:</b>	2018/2019 2º cuatrimestre
<b>DURACIÓN EN HORAS:</b>	40 horas, 2 sesiones de 90 min. por semana
<b>PRECIO DE MATRÍCULA:</b>	GRATIS

### **BREVE DESCRIPCIÓN:**

El curso de “Húngaro: nivel A1.1 (nivel 1)” (Marco común europeo nivel A 1.1) se impartirá en la Facultad de Filología, en colaboración con la Embajada de Hungría en Madrid y con el Ministerio de Asuntos Exteriores de Hungría. Al finalizar este curso de nivel introductorio el alumno será capaz de utilizar el idioma húngaro en situaciones cotidianas y expresarse tanto de forma oral como escrita. Podrá establecer contacto a nivel básico con nativos en húngaro. El curso consiste en 40 horas de enseñanza y aprendizaje presencial, a razón de 3 horas semanales a lo largo de un cuatrimestre, impartidas en dos días de la semana. La metodología del curso consiste en clases teóricas y prácticas, participación activa en clase, conversación, encuentro con hablantes nativos, ejercicios para casa y tutorías. El curso será complementado con eventos culturales de interés común sobre cultura húngara. Durante las sesiones se impartirán clases de lengua y cultura general (historia, literatura, lingüística, etc.) y a raíz del presunto interés tendrán sesiones especiales con invitados especiales.

---

<sup>1</sup> **Estudiantes que cursen otro tipo de estudios también pueden matricularse al curso. Sin embargo, el reconocimiento de créditos solo es posible para estudiantes de grado.**

## REQUISITOS:

- participación activa en clase
- después de cada clase de contenido cultural formular una pregunta de las cuales 10 entran en la parte cultural del examen
- escribir una memoria de lectura de 2-3 páginas sobre la lectura obligatoria
- proyecto audiovisual que equivale al examen oral
- examen final

## PROGRAMA DETALLADO

1. Ortografía y fonética:  
alfabeto, signos de puntuación, pronunciación, entonación.
2. Léxico:  
textos escritos y orales sencillos, conversaciones básicas
3. Gramática:  
contenidos gramaticales básicos (nivel A1.1) - frases nominales, frases simples, verbos indeterminados, acusativo, sufijos básicos, armonía vocálica, complementos del lugar, interrogativos.
4. Comunicación:  
hablar de sí mismo y de sus circunstancias, nivel suficiente para hablar sobre temas básicos, comunicarse en situaciones cotidianas y expresar información básica acerca de opiniones y sentimientos, mantener una conversación de duración corta/mediana.
5. Cultura:  
información sobre aspectos culturales de Hungría, nociones básicas para sumergirse en lo húngaro, atractivos culturales del país.

**El contenido cultural se especificará según los intereses y necesidades de los estudiantes.**

**PROFESORADO DE LA ACTIVIDAD:** Gergő Tóth, lector húngaro

### CURRICULUM VITAE RESUMIDO DEL PROFESORADO:

**Gergő Tóth** es graduado en Lengua y Literatura Hispánica con especialización en estudios iberorrománicos. Concluyó sus estudios de máster de Español y Húngaro como Lenguas Extranjeras por la Universidad Eötvös Loránd (ELTE) de Budapest en 2016. Lleva impartiendo clases de lengua española y húngara para extranjeros desde 2013. Fue, asimismo, becario de la sección cultural del Instituto Cervantes de Budapest y responsable de la organización de cursos de húngaro para extranjeros de la ELTE. Actualmente es profesor de húngaro en la Universidad Complutense de Madrid y doctorando de la misma universidad. Su área de investigación es la enseñanza de L2 y la literatura infantil y juvenil.

**LECTURA OBLIGATORIA:**

Autor/a	Título	Extensión	Accesibilidad ( <i>bibliotecas</i> )
KERTÉSZ, Imre	<b>Sin destino</b>	<b>novela entera</b>	<a href="https://bit.ly/2SMzyKj">https://bit.ly/2SMzyKj</a> <a href="https://bit.ly/2M1vF1z">https://bit.ly/2M1vF1z</a> <a href="https://bit.ly/2M1vF1z">https://bit.ly/2M1vF1z</a>

**¡Lectura obligatoria. Fecha límite: 1 de abril de 2019!**